

# Selecciones del crítico... Cantate Domino Canticum Novum, Kammerchor I Vocalisti

*Por T. J. Harper, D. M. A., director coral y profesor*

**Cantate Domino Canticum Novum**

**Kammerchor I Vocalisti**

**Con Anna-Maria Hefele, Vocalista de armónicos**

**Hans-Joachim Lustig, Director**

**Iglesia de Stephansstift Hannover**

**(2016; 73' 09")**

<http://ivocalisti.de/>



Es poco frecuente que una nueva grabación coral logre celebrar un tema común, donde cada interpretación se caracteriza tanto por su vigor como por su sustancia. Y es

especialmente infrecuente cuando el tema común en cuestión gira en torno a un solo concepto textual. En *Cantate Domino Canticum Novum*, el director Hans-Joachim Lustig lo ha conseguido, y con gran efecto, con su Kammerchor I Vocalisti y la cantante de armónicos Anna-Maria Hefele. Esta última propuesta de Hans-Joachim Lustig, grabada de marzo a julio de 2016 en la Iglesia del Stephansstift Hannover, es una mezcla ecléctica de composiciones del siglo XX y XXI que utilizan el mismo texto de tres tradiciones lingüísticas diferentes: “*Sing to the Lord a new song*”, “*Cantate Domino canticum novum*” y “*Singet dem Herrn ein neues Lied*”.



Anna-Maria Hefele

Anclado en la historia reciente, el tema común de este CD, *Cantate Domino Canticum Novum*, toma gran parte de su energía estética y espiritual del *Singet dem Herrn ein neues Lied* compuesto por Hugo Distler en 1934. Influenciado por las técnicas de composición de Heinrich Schütz y Johann Sebastian Bach, Lustig permite que la composición de Distler confirme

inequívocamente la larga tradición de la música de iglesia como centro de esta grabación.

Sumada al núcleo de esta colección de “nuevas canciones” está la voz única y poderosa de la cantante y vocalista de armónicos, Anna-Maria Hefele. Con estudios avanzados en el Instituto Carl Orff del Mozarteum de Salzburgo y en el Deutches Museum München, Hefele se especializa en el canto con armónicos, una técnica vocal que consiste en filtrar y amplificar los armónicos naturales de la voz, de manera que suene como si esa persona estuviera cantando dos notas al mismo tiempo. En las composiciones de Ušis Prauliņš (1957), Hans Schanderl (1960) y Michael Ostrzyga (1975), Anna-Maria Hefele proporciona una nueva capa sonora a cada una de las tres composiciones en las que aparece, embriagadora, musical y notablemente sensible a la vez.

Kammerchor I Vocalisti está compuesto por cantantes de todo el norte de Alemania y fue fundado en 1991. Se han presentado en la escena internacional y han obtenido el primer premio en el 6to Deutscher Chorwettbewerb en 2002, en el Concurso Internacional de Coros de Cámara en Tolosa, España en 2004, y en el Concurso Internacional de Coros en Cork, Irlanda en 2009. Su director, Hans-Joachim Lustig es un director coral independiente que dirige el Chorknaben Uetersen y dicta seminarios de dirección coral en toda Europa.

- \* ***Cantate Domino*** de Ušis Prauliņš (1957) fue compuesta en 2015 y es un motete sobre el Salmo 98 para coro a 8 voces y cantante de armónicos solista. En este trabajo, Prauliņš crea una fusión excepcional entre la moderna vocalización coral clásica y la expresión de los armónicos
- ***Singet dem Herrn*** de Vic Nees (1933-2013) Escrito en 2002 para un coro de 4-6 voces y soprano solista. Esta composición del Salmo 98 aporta una mirada refrescante a la alabanza brillante y exclamativa que ofrece este texto.

- **... *Singet* ...** de Thomas Hofmann (1958) Este motete para dos coros a 4 voces fue un prelude apropiado para *Singet dem Herrn* de Distler; esta composición hace de la declamación del texto su inspiración primaria. Hofmann afirma: “Al elegir mis recursos de composición y con todos los medios alegóricos apropiados en la forma de una apoteosis, era necesaria una aclaración en cuanto a la forma de la música con conclusión abierta”.
- ***Singet dem Herr ein neues Lied op. 12 no. 1*** de Hugo Distler (1908-1942) es la pieza histórica central de esta grabación y se la ha abordado con gran sofisticación y claridad. Compuesta en 1934, el lenguaje musical de esta obra está fuertemente influenciado por el texto y tiene una conexión con Heinrich Schütz. “De esta manera dejamos en claro que el texto del Salmo del título tiene una larga tradición en la música de la iglesia” – Hans-Joachim Lustig.



Hans-Joachim Lustig

- ***Cantate Domino*** de Josu Elberdin (1976) es un motete que combina los textos de los Salmos 96 y 98, para coro de 8 voces. Compuesta en 2011, esta obra se caracteriza por sus 4tas, 5tas y octavas paralelas donde las voces de hombres y mujeres trabajan independientemente para interactuar antes de unirse. Esta obra es también única en cuanto a que parte del texto se canta en euskera, lengua del país de origen del compositor vasco.
- ***Cantate Domino*** de Hans Schanderl (1960) para coro a 8 voces y cantante de armónicos solista, fue compuesta en 2016. Partes del Salmo 96 se utilizan en la repetición combinada con sílabas fonéticas y requiere una magistral improvisación con armónicos. “Para mí, el

tono básico de esta composición fue el pensamiento de una expresión de alegría, en el sentido de un júbilo de himnos que se desarrolla en un estilo de danza dentro de la textura musical.” – Hans Schanderl

- ***Singet dem Herr ein neues Lied*** de Aleksandar S. Vujić (1945) basado en el texto del Salmo 149, esta obra para 16 voces es un homenaje a J. S. Bach. El compositor serbio Vujić declara: “Mi idea era seguir el ejemplo de Bach, pero con algo nuevo añadido a éste, algo que le diera un nuevo impulso. Al hacerlo, me limité a usar una dimensión. Elegí ritmos irregulares, típicos de los Balcanes, y sin embargo mantuve y apliqué los principios de las obras corales para doble coro de Bach: polifonía, homofonía e imitación. No quería encontrar ningún sonido extremadamente moderno y, para eso, establecí conscientemente mis límites. “
- ***Cantate Domino*** de Vytautas Miškinis (1954) emana una radiación artística que se corresponde con el texto y el subtexto. Este trabajo es atractivo por su estilo cálido y armonioso.
- ***Canticum Novum (... ab extremis terrae)*** de Michael Ostrzyga (1975) fue compuesto 2015/2016 para el Kammerchor I Vocalisti y un cantante de armónicos solista. “La composición se mueve entre diferentes dimensiones: música sin texto, recitaciones sin música, semántica y fonética, deconstrucción y reconstrucción, claridad y borrosidad, ruido y nota, armónicos inferiores y superiores, concreto y transfigurado, devenir y desaparecer”. Un trabajo de extremos. “Las palabras ‘*ab extremis terrae*’ (desde los confines de la tierra, Isaías 42:10) permanecieron en mi mente desde el principio en un sentido diferente del significado que surge del pasaje bíblico: como un cruce entre el mundo terrestre material y el mundo extraterrestre inmaterial. Por esta razón, decidí usar sólo el principio del texto y liberarlo del contexto concreto. “- Michael Ostrzyga
- ***Cantate Domino*** de Alwin Michael Schronen (1965)

Compuesto en 2015, este trabajo se refiere inconfundiblemente a las armonías y al estilo característico de la música vocal contemporánea de los países bálticos. “El texto expresa gran alegría. Traduje esto en la composición por medio de un compás de tres tiempos y un arreglo para doble coro, con un coro femenino a tres voces y un coro masculino también a tres voces”. Es singular la construcción de texturas homofónicas superpuestas de las voces masculinas y femeninas.

*Traducido del inglés por Ariel Vertzman, Argentina*

*Revisado por Juan Casasbellas, Argentina*